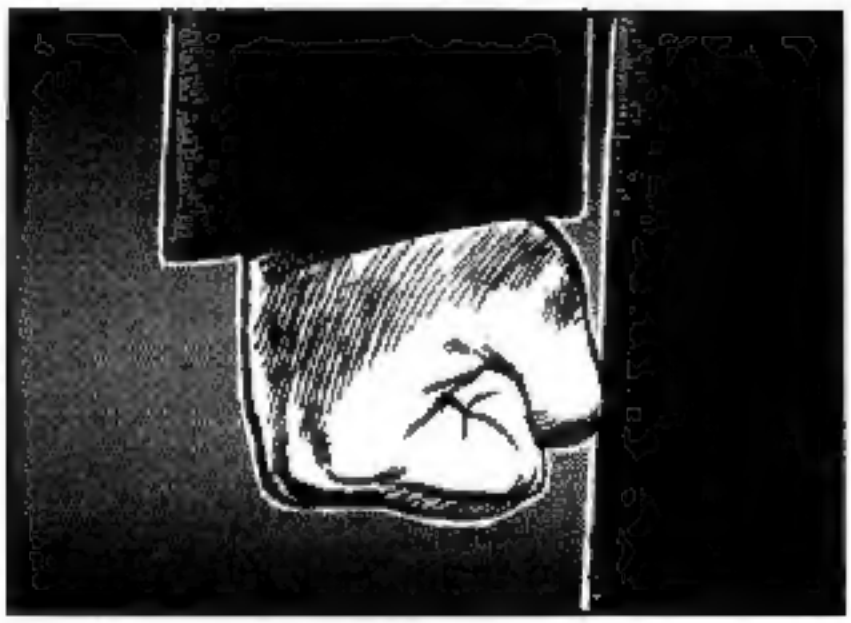
CHAPTER 144: GOING DOWN SINGING

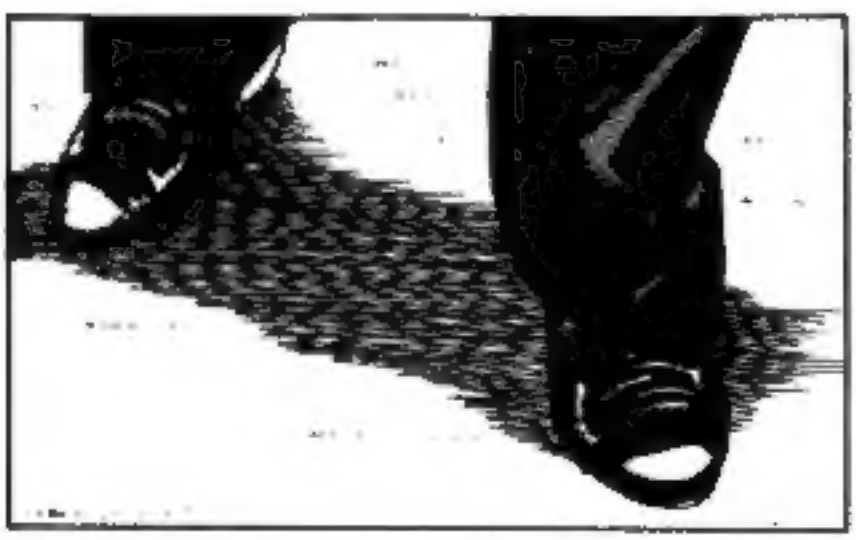
IT'S MAEDA...

MAEDA-SAN'S HERE...

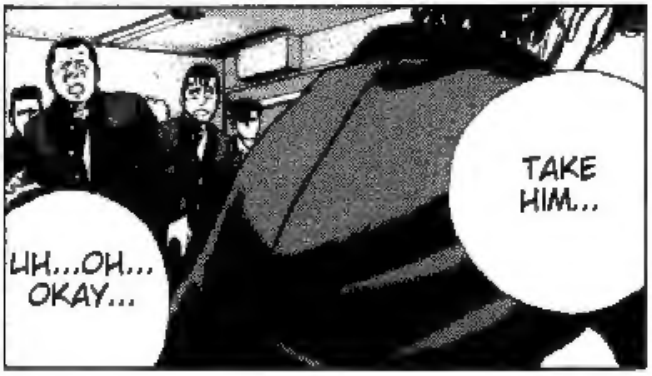
MAEDA'S HERE...

WELL, YOU CERTAINLY TOOK YOUR TIME. I'VE BEEN LOOKING FOR YOU, SHITHEAD.

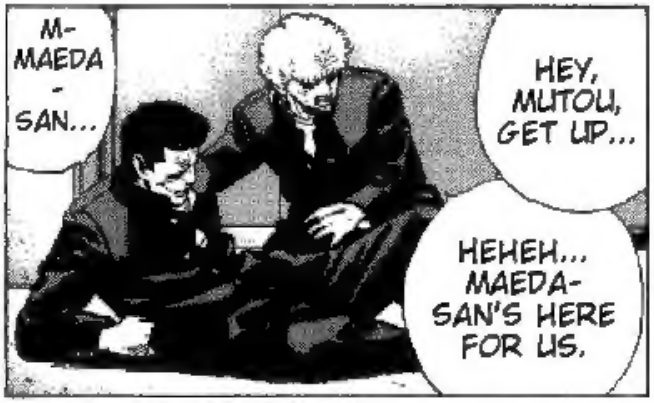




HM...


TAKE HIM...
UH...OH... OKAY...

KATSUJI.
YONEJI.
HUH?


M-MAEDA-SAN...
HEY, MUTOU, GET UP...
HEHEH... MAEDA-SAN'S HERE FOR US.

AHH...

.....

.....

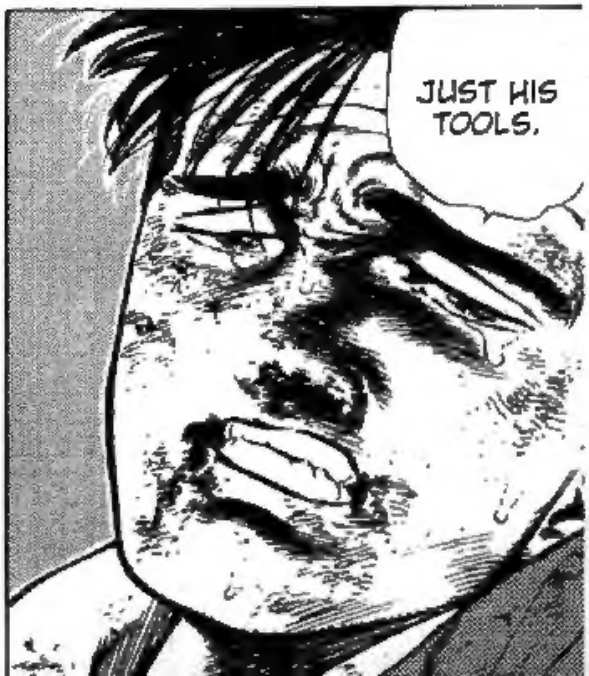
sniff
WHAT IS IT?

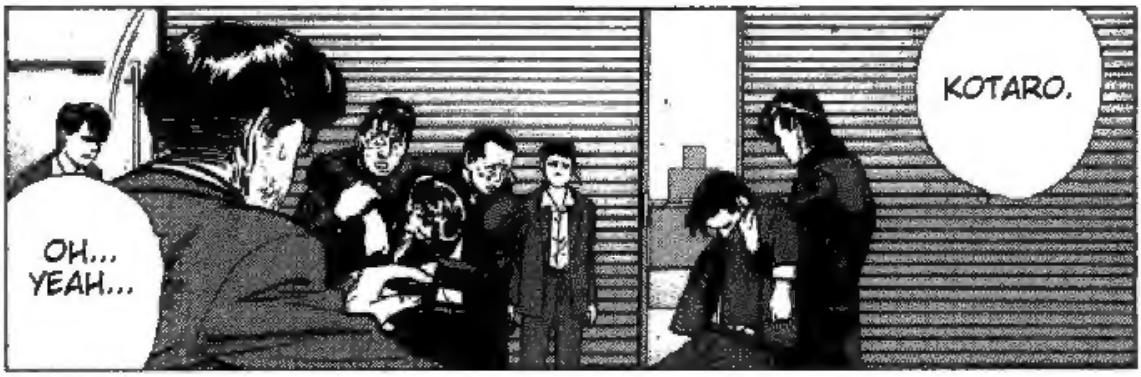
YA FUCKIN'...
UGHH...M-MAEDA...

I KNOW.

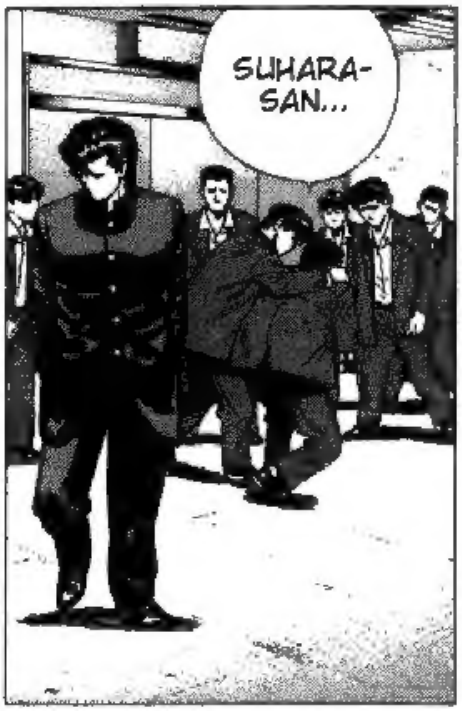
WE... WE AIN'T...
.....

.....


JUST HIS TOOLS.


OH... YEAH...
KOTARO.

NOW ALL OF YOU GET OUT OF HERE.


SUHARA-SAN...

I-I CAN STILL FIGHT...
B-BUT...

I TOLD YA GET OUT OF HEAH. DID I FUCKIN' STUTTAH?

!!

.....

UHH...

DO WE...
W-WHAT ARE WE SUPPOS-ED TO...
BUT...

COME ON, LET'S GET GOING.
W-WE GET IT...

.....

LOOKS LIKE HE DOESN'T WANT ANYONE TO SEE HIM GETTING BEATEN.
YOU GO TOO.
OH...

HM.

ONIZUKA.
HM?

AH YA FUCKIN' RETAHDED?

LOOKS LIKE YOU GOT ONES WHO COULD FOLLOW INSTRUCTI-ONS.
YOU DON'T MIND, THEN, MAEDA? NOT HAVING ANYONE TO COME GET YOUR CORPSE...

ph

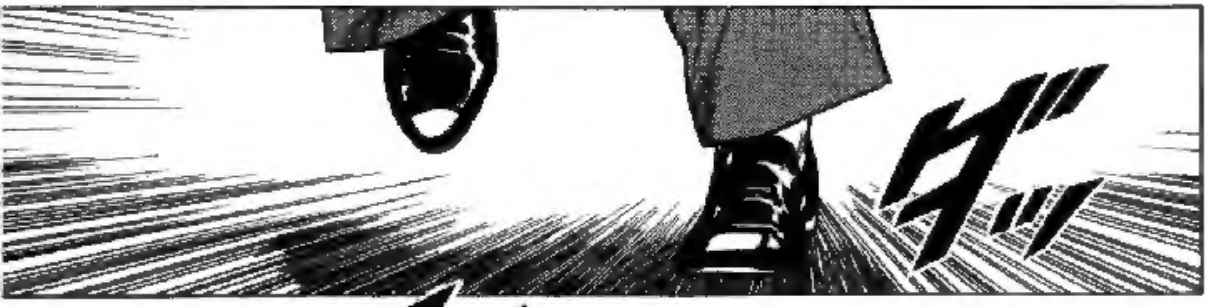
VERY THREA-TENING.
HAHAHA! NICE ACCENT.

I'M GONNA KILL YA AT LEAST 20 TIMES.

YOU LITTLE FUCK...

YOU'RE REALLY BEGINNING TO IRRITATE ME.

NOW FUCKING DIE, SHITSTAIN!



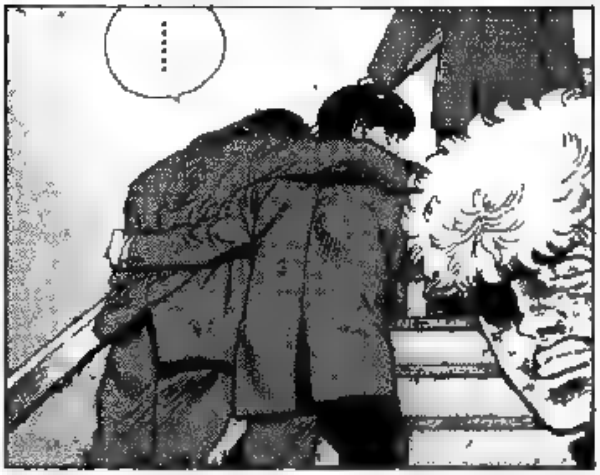
UGH!
WH...

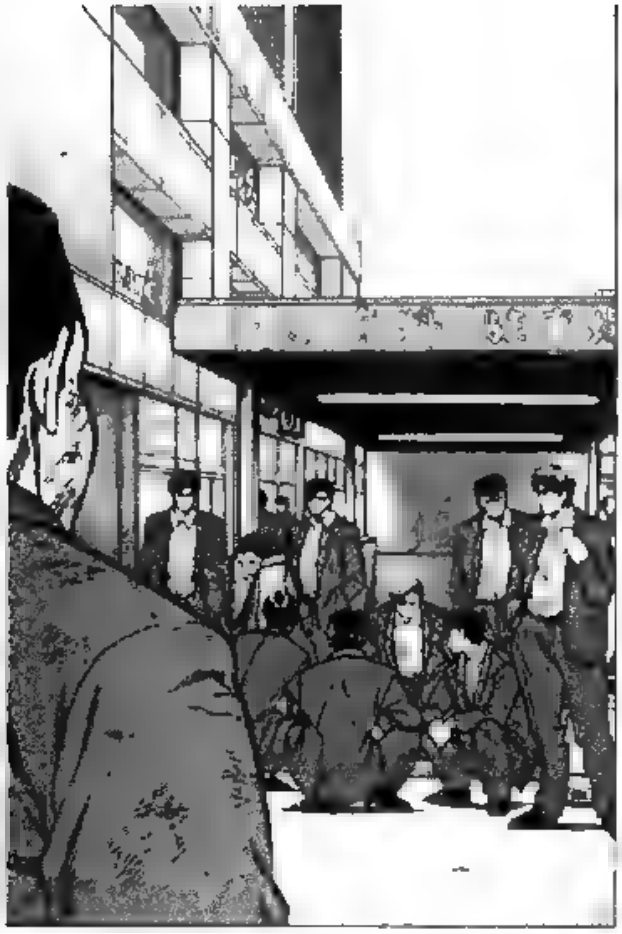
!!
SH-...

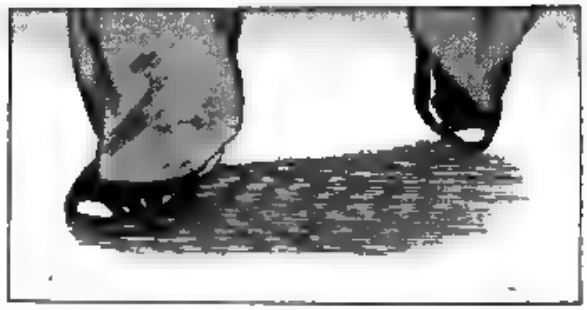
THERE'S NO WAY HE CAN BEAT UP MAEDA-SAN...
I-IT'S OKAY...

Daiwa Bank

UGHH...H-HE'S GOTTA WIN...
Y-YEAH... YOU'RE RIGHT...

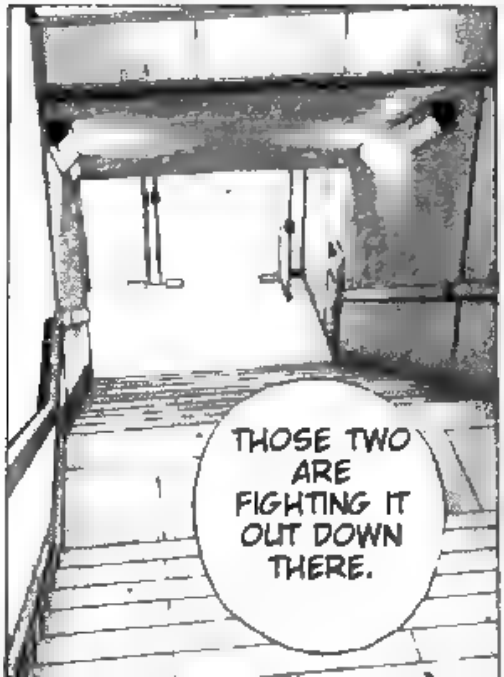






HUH?

GAH! KAMIYAMA-SAN!
WHAT ARE YOU DOING HERE?


THOSE TWO ARE FIGHTING IT OUT DOWN THERE.

SO...

H-HE'S STILL...

I'LL TAKE CARE OF THEM
MAEDA...AND ONIZUKA-SAN.

H-HEY, HOLD IT! WHAT ARE YOU GOING TO DO!?

WE'VE ALL HAD ENOUGH.
IF I DIDN'T DO IT, SOMEBODY WOULD.

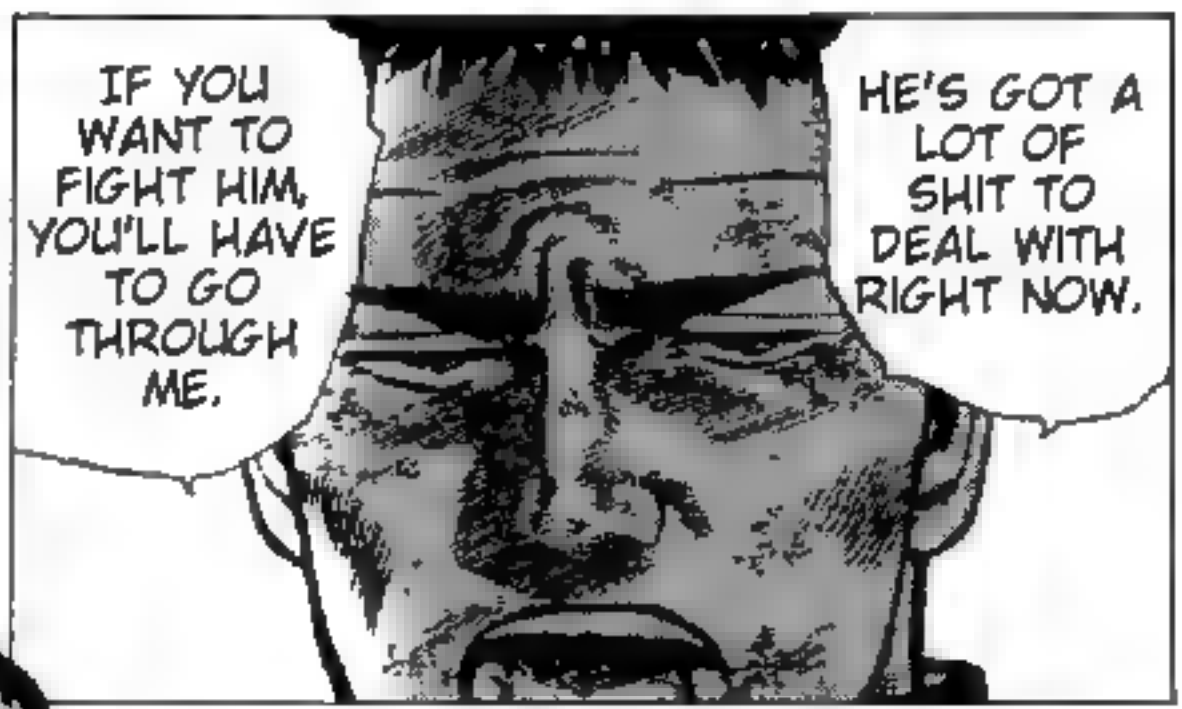
AND I HAVE A SCORE TO SETTLE WITH MAEDA.
KAMI-YAMA-SAN...

WHAT!?
HUH!?
YOU'RE GONNA TAKE CARE OF ONIZUKA-SAN? WHAT DOES THAT MEAN?

HUH?
HEY, ASSHOLE!
YOU GOT SOMETHING AGAINST MAEDA-SAN!?

KAMI-YAMA-SAN...

ARE YOU TRYING TO DIE?
HAVEN'T WE DONE THIS BEFORE?


IF YOU WANT TO FIGHT HIM, YOU'LL HAVE TO GO THROUGH ME.
HE'S GOT A LOT OF SHIT TO DEAL WITH RIGHT NOW.

I'M THE ONLY ONE IN THIS GUY'S WEIGHT CLASS.

DON'T TRY ANYTHING, JOE.

GET UP HERE.

WH-WHAT!?
W-WAJIMA-SAN!
H-HE'S FUCKING HUGE! I DIDN'T KNOW THEY HAD A GUY LIKE HIM!

.....

THIS REALLY IS A SUPER HEAVYWEIGHT MATCHUP...

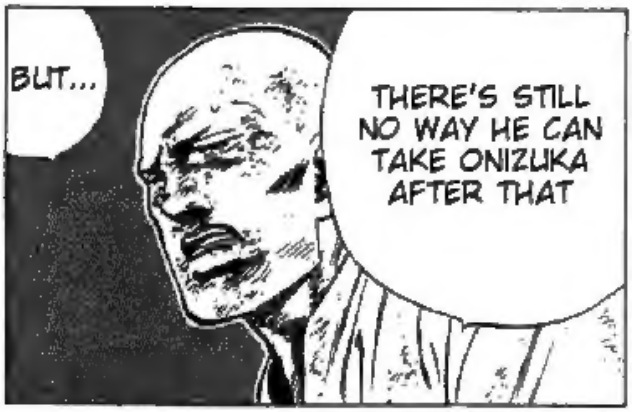
H-HE WASN'T KIDDING..

WANT TO FIND OUT?

BUT YOU LOOK A LITTLE SHAKY.
NOT THAT I CARE...

DUMBASS.

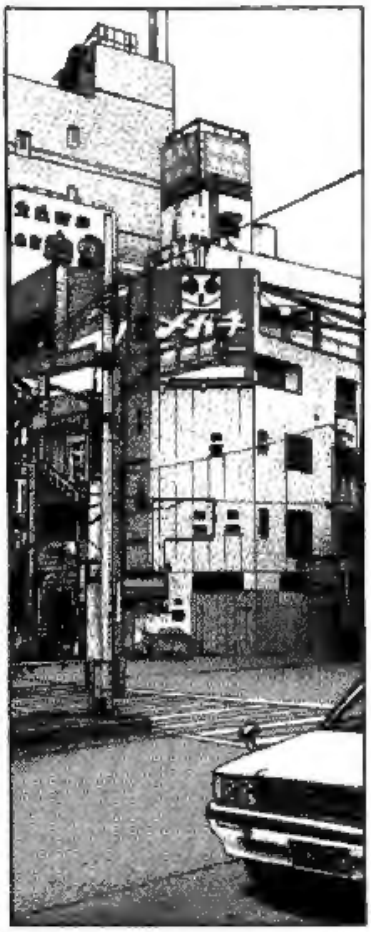
RYAAGH!


BUT...
THERE'S STILL NO WAY HE CAN TAKE ONIZUKA AFTER THAT

JEEZ...THAT FATASS GOT OUT OF THAT WITH JUST HIS STRENGTH...

MAEDA'S GOT NO CHANCE... ALONE.

GWAH!



HEHE H...
HEH...

ドガッ
バキッ

THAT FUCKIN'...
GH...AG H...

T/N: THE ORIGINAL CHAPTER TITLE (引かれ者の小唄 HIKAREMONO NO KOUTA) IS A JAPANESE SAYING REFERRING TO A HANGED MAN SINGING ON HIS WAY TO THE GALLOWS; BASICALLY, SOMEONE WHO TRIES TO ACT TOUGH EVEN WHEN THEY'RE BEATEN. I CHANGED IT TO A PLAY ON THE ENGLISH PHRASE "GOING DOWN SWINGING".

CRAZY DELINQUENTS AND SHIT SCANS

Translator & Cleaner : Johnny B Goode

Typesetting and QC: v4nw1d3r